

سُورَةُ الْاِحْقَافِ

Alahkaf (sandy track)	Alahkaf (vallée rocheuse)	سورة الاحقاف	الكلمات	رقم الآية
They have a share	Ils ont une participation	لهم حصة وشراكة	﴿لَهُمْ شِرْكٌ﴾	4
A remnant	Une trace	بَقِيَّةٌ	﴿أَنْتَرَوْ﴾	4
You talk about it glibly	Vous vous enfoncez dans vos paroles	تَتَكَلَّمُونَ فِيهِ بطلاقة	﴿تُؤْمِنُونَ فِيهِ﴾	8
That is no one is like	Une innovation	لا مثيل له	﴿يَذَّاعًا﴾	9
An old falsehood	Un vieux mensonge	كُذِبَ متقادم	﴿إِنَّاكَ قَدِيرٌ﴾	11
That confirms	Qui le confirme	مُثْبِتٌ وَمُؤَكِّدٌ	﴿مُصَدِّقٌ﴾	12
We have enjoined	Nous avons enjoint	أمرنا	﴿وَوَصَّيْنَا﴾	15
in pain	avec peine	على مشقة	﴿كُرْمًا﴾	15
from his carrying until his weanling thirty months	sa gestation et son sevrage durent trentemois	مدة حملهِ وارضاعهِ حتى فطامهِ ثلاثون شهراً	﴿رَحَلَهُ وَفَصَلَّهُ نَلْنَشُونَ مِنْهُ حَتَّىٰ شَهْرًا﴾	15
he reaches the age of full strength	il atteint sa maturité	بلغ اكتمال جسمهِ وعقلهِ	﴿بَلَغَ أَشُدَّهُ﴾	15
grant me the idea	permets - moi	الهمني	﴿أَوْزِعَنِي﴾	15
We pass by and forgive their ill deeds	Nous passerons outre sur leurs méfaits	نَعْفُو عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ	﴿وَنَنْجَاوُذُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ﴾	16
fionyou	Fi de vous	كلمة نَصْخَرُ وكرامية	﴿أَفِي لَكُمْ﴾	17
I shall be raised	On me fera ressusciter	أُبْعَثُ حَيًّا	﴿أُخْرِجَ﴾	17
Generations have passed	Des générations ont passé	مضت أمم أو أجيال	﴿عَلَيْهِ أَقْمُرُونَ﴾	17
Woeto you	Malheur à toi	هلاكاً لك	﴿وَبَيْتِكَ﴾	17

Alahkaf (sandy track)	Alahkaf (vallée rocheuse)	سورة الأحقاف	الكلمات	رقم الآية
Have faith in Allah and resurrection	Embrasse la croyance	كن مؤمناً بالله وبالبعث	﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا﴾	17
Tales	Des histoires d'Anciens	حكايات غير صحيحة للماضين	﴿أَسْطُورُ الْأَوَّلِينَ﴾	17
The sentence is proved against them	Leur châtime s'est affermi	ثَبَّتْ وَتَأَكَّدَ عقابهم	﴿حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ﴾	18
Penalty of humiliation	Le châtime humiliant	عذاب اللذل والهوان	﴿عَذَابَ الْهُونِ﴾	20
The winding sand tracts in a valley (yaman)	ALAHQAF-Vallée dans Yaman à la frontière de Hïjaz	بوادي في اليمن متصلة بالحجاز	﴿يَا أَحْقَافَ﴾	21
To turn us aside	Pour nous détourner	لنصرفنا	﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا﴾	22
A cloud traversing the sky	Un nuage passant	سحاباً يعرض في الأفق	﴿عَارِضًا﴾	24
It will destroy	Il détruira	تُهْلِكُ	﴿نَذِيرٌ﴾	25
Which we have not given to you	Que nous ne vous avons pas accordés	في الذي لم نمكنكم منه	﴿يَمَّا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ﴾	26
They were of no profit to them	Il ne leur a servi d'aucun profit	لم ينفعهم	﴿وَمَا أَفْنَىٰ عَنْهُمْ﴾	26
We had shown the signs in various ways	Nous avons diversifié les signes	كررناها بأساليب مختلفة	﴿وَمَرَفًا آلَائِينَ﴾	27
Offering to God their falsehood	Un culte	ما يُقَرَّبُ به إلى الله	﴿قُرْبَانًا﴾	28
Their falsehood	leur mensonge	كُذِّبُهم	﴿إِنْ كُنتُمْ﴾	28
They invent	ils forgeront	مخلفون أي شيء	﴿يَقْرَؤُونَ﴾	28
We turned towards you	Nous dirigeâmes vers toi	وَجَّهْنَا نحرك	﴿مَرَفًا إِلَيْكَ﴾	29

Alahkaf (sandy track)	Alahkaf (vallée rocheuse)	سورة الأحقاف	الكلمات	رقم الآية
A company	Une troupe	جماعة	﴿تَفَرَّقَ﴾	29
Heneverwearietd	Il n'a pas de fatigue	لم يتعب	﴿وَلَمْ يَئِمْ﴾	33
The messengers of inflexible purpose	Les prophètes doués d'excellente résolution	الرسول ذوو الثبات والصبر	﴿أُولُوا الْعَزْمِ﴾	35

سُورَةُ مُحَمَّدٍ

Mohammad	Mohammad	سورة محمد	الكلمات	رقم الآية
He abolished their deeds and failed it	Il égare leurs actions	أبطل وأحبط أعمالهم	﴿أَضَلَّ أَعْمَلَهُمْ﴾	1
Heremoved from them the evildeeds	Il effacera leurs actes mauvais	مَحَا عَنْهُمْ	﴿كَفَرَّ عَنْهُمْ﴾	2
Their condition	Leur état	شأنهم	﴿بَالَمِ﴾	2
You have thoroughly subdued them (slay)	Vous les avez dominés «tués»	أَكْثَرْتُمْ فِيهِمُ الْقَتْلَ وَالْجَرْحَ	﴿أَفْتَنُوتُمْ﴾	4
Bind a bond firmly (take them captives)	Liez - les bien fort, «captifs»	فَقَيَّدُوهُمْ وَخُذُوهُمْ أَسْرَى	﴿فَقُتُّدُوا الْوَقَاةَ﴾	4
Freedom by generosity	Amnistie	إطلاق سراح	﴿تَنَاءَ﴾	4
Freedom byransom	Payer une rançon	دفع فدية	﴿فِدَاءَ﴾	4
The war has finished and lay down its burdens	La guerre finira et déposera son faise	يَتَمَى اسْتِعْمَالُ السِّلَاحِ	﴿تَمَعَ الْمَرْزُ أَنْزَالًا﴾	4
To test you	Pour vous éprouver	ليختبر	﴿يَبْلُغُوا﴾	4
For them is destruction	Mort pour eux	فهلاكاً لهم	﴿تَمَسَّ لَمْ﴾	8